

08/2012

Mod: AP1N/L64-R2

Production code: AE643001-DM-R290



Diamond
catering equipment



ARMOIRES REFRIGEREES

REFRIGERATED CABINETS

ARMADI REFRIGERATI

KÜHLSCHRÄNKE

ARMARIO REFRIGERADO



IT

**MANUALE DI INSTALLAZIONE
USO E MANUTENZIONE**

1. INDICE

1. INDICE	1
2. INDICE ANALITICO	2
3. NORME E AVVERTENZE GENERALI	3
3.1. Informazioni Generali	3
3.2. Garanzia	3
3.3. Descrizione Apparecchiatura	3
3.4. Targhetta Caratteristiche	4
3.5. Sostituzione Parti	4
4. SICUREZZA	5
5. USO E FUNZIONAMENTO	6
5.1. Descrizione Comandi	6
5.2. Visualizzazione Display LED	7
5.3. Funzionalità	8
5.4. Consigli Per L'uso	11
6. PULIZIA E MANUTENZIONE	12
6.1. Avvertenze Per La Pulizia E Manutenzione	12
6.2. Manutenzione Ordinaria	12
7. GUASTI	13
7.1. Visualizzazione Allarmi	14
7.2. Visualizzazione Guasti	15
8. INSTALLAZIONE	15
8.1. Imballo E Disimballo	15
8.2. Installazione	16
8.3. Allacciamento Alimentazione Elettrica	17
8.4. Collaudo	17
9. NOTE TECNICHE	17
9.1. Montaggio kit ruote accessorie	17
9.2. Reversibilità Delle Porte	18
10. SMALTIMENTO APPARECCHIATURA	20
11. SCHEDA TECNICA DEL REFRIGERANTE	20
ALLEGATI	I

2. INDICE ANALITICO

A

Accensione / spegnimento della luce cella; 8
 Accensione e spegnimento apparecchiatura; 8
 Allacciamento Alimentazione Elettrica; 18
 Allarmi HACCP; 9
 Attivazione / disattivazione funzione Overcooling;
 8
 Attivazione della funzione Enery Saving; 8
 Attivazione funzionamento per alta o bassa
 umidità; 8
 Attivazione sbrinamento manuale; 8
 Avvertenze Per La Pulizia E Manutenzione; 13

B

Blocco tastiera; 8

C

Cancellazione elenco allarmi HACCP; 10
 Collaudo; 18
 Consigli per il normale utilizzo; 12
 Consigli Per L'uso; 12

D

Descrizione Apparecchiatura; 3
 Descrizione Comandi; 6
 Disimballo; 16
 Disposizione Carico; 12

F

Funzionalità; 8

G

Garanzia; 3
 GUASTI; 14

I

Imballo; 16
 Impostazione del setpoint di lavoro; 8
 Impostazione ora e data; 8
 Informazioni Generali; 3
 Installazione; 17

M

Manutenzione Ordinaria; 13
 Manutenzione Ordinaria (350+350); 13
 Montaggio kit ruote accessorie; 18

O

Ore funzionamento compressore; 10

P

Prolungata inattività; 12

R

Reversibilità Delle Porte; 19

S

SCHEDA TECNICA DEL REFRIGERANTE; 20
 SICUREZZA; 5
 Smaltimento Apparecchiatura; 20
 Sostituzione Parti; 4

T

Targhetta Caratteristiche; 4

V

Visualizzazione Allarmi; 15
 Visualizzazione allarmi HACCP; 10
 Visualizzazione Display LED; 7
 Visualizzazione Guasti; 16
 Visualizzazione temperatura sonde; 9

3. NORME E AVVERTENZE GENERALI

3.1. Informazioni Generali

Questo manuale è stato realizzato dal costruttore per fornire le informazioni necessarie a coloro che sono autorizzati ad interagire con essa.

Si consiglia i destinatari delle informazioni di leggerle attentamente ed applicarle in modo rigoroso.

La lettura delle informazioni contenute nel seguente documento, permetterà di evitare rischi alla salute e alla sicurezza delle persone.

Conservare questo manuale per tutta la durata di vita dell'apparecchiatura in un luogo noto e facilmente accessibile, per averlo sempre a disposizione nel momento in cui è necessario consultarlo.

Per evidenziare alcune parti di testo di notevole importanza o per indicare alcune specifiche importanti, sono stati adottati dei simboli particolari il cui significato viene di seguito descritto:



Indica informazioni importanti riguardanti la sicurezza. E' necessario adottare comportamenti appropriati per non mettere a rischio la salute e la sicurezza delle persone e non provocare danni.



Indica informazioni tecniche di particolare importanza da non trascurare.

3.2. Garanzia

La garanzia dell'apparecchio e dei componenti di nostra produzione ha la durata di 1 anno dalla data della spedizione e si traduce nella fornitura gratuita delle parti che, a nostro insindacabile giudizio, risultassero difettose.

Tali difettosità devono risultare comunque indipendenti da un eventuale non corretto impiego

del prodotto in conformità alle indicazioni riportate nel manuale.

Restano esclusi dalla garanzia oneri derivanti da manodopera, viaggi e trasporti.

I materiali sostituiti in garanzia si intendono comunque di nostra proprietà e devono pertanto essere restituiti a cura e spese del cliente.

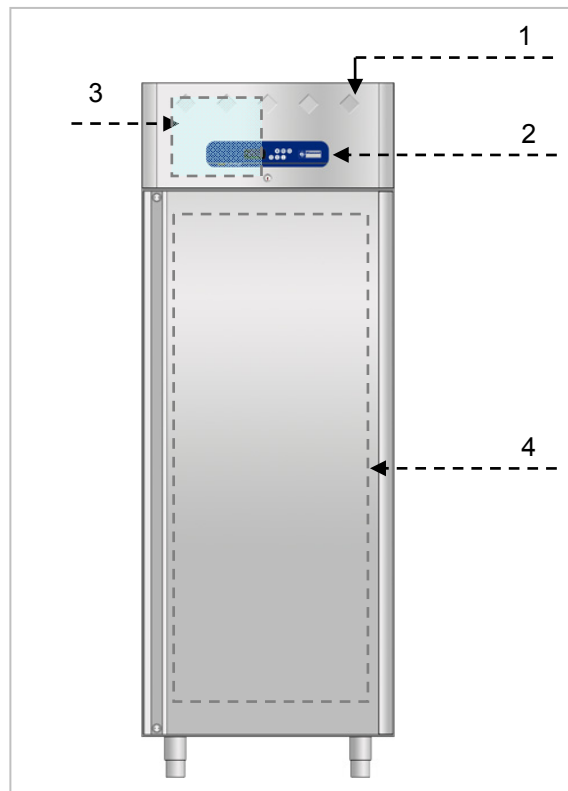
3.3. Descrizione Apparecchiatura

L'armadio refrigerato, d'ora innanzi definito apparecchiatura, è stato progettato e costruito per la conservazione degli alimenti nell'ambito della ristorazione professionale.

- 1) **area di condensazione** : è disposta nella parte superiore ed è caratterizzata dalla presenza dell'unità condensatrice.
- 2) **area elettrica** : è disposta nella parte superiore/anteriore e contiene le apparecchiature di controllo e di alimentazione nonché il cablaggio elettrico.
- 3) **area di evaporazione** : è situata all'interno del vano refrigerato ed è caratterizzata dall'unità evaporante.
- 4) **area di stoccaggio** : è situata al di sotto dell'unità evaporante ed è destinata alla conservazione degli alimenti.

La parte superiore è contraddistinta da un cruscotto che permette l'accessibilità alle parti elettriche.

Nella parte anteriore si evidenziano una o più porte, ad apertura verticale, che chiudono ermeticamente il vano refrigerato.



In funzione delle esigenze di utilizzo, l'apparecchiatura è prodotta in più versioni :

ARMADIO Temperatura Positiva

(-2°C +8 °C)

Modello ventilato adatto alla conservazione di prodotti alimentari freschi, cibi precotti confezionati e bevande. Il periodo di conservazione deve intendersi piuttosto limitato.

ARMADIO Temperatura Negativa

(-15°C -25 °C)

Modello ventilato adatto alla conservazione di prodotti surgelati per lunghi periodi.

ARMADIO Statico PESCE

(-4°C + 6°C)

Modello statico adatto alla conservazione di prodotti ittici freschi per brevi periodi. Tale modello è indicato anche nella conservazione di prodotti i cui componenti possono subire fenomeni di ossidazione in presenza di ventilazione (esempio la panna nei prodotti della pasticceria)

3.4. Targhetta Caratteristiche

La targhetta di identificazione raffigurata, è applicata direttamente sull'apparecchiatura. In essa sono riportati i riferimenti e tutte le indicazioni indispensabili alla sicurezza di esercizio.

- 1) Codice apparecchiatura
- 2) Descrizione apparecchiatura
- 3) Numero di matricola
- 4) Tensione e frequenza di alimentazione
- 5) Assorbimento elettrico
- 6) Classe climatica
- 7) Tipo e Quantità di gas refrigerante
- 8) Simbolo RAEE

CODICE CODE /KODE		1
MODELLO MODEL/MODELL		2
MATRICOLA SERIAL No/SERIEN NR.		3
TENSIONE TENSION/SPANNUNG		4
INPUT LEISTUNGS-AUFNAHME POTENZA		5
CLIMATIC CLASS KLIMAKLASSE CLASSE CLIMATICA		6
REFRIGERANT KUEHLMITTEL REFRIGERANTE		7
  		8

3.5. Sostituzione Parti



Prima di effettuare qualsiasi intervento di sostituzione, attivare tutti i dispositivi di sicurezza previsti.



In particolare disattivare l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore differenziale sezionatore.

Qualora sia necessario sostituire dei componenti usurati, utilizzare esclusivamente dei ricambi originali.



Si declina ogni responsabilità per danni a persone o componenti derivanti dall'impiego di ricambi non originali e interventi che possono modificare i requisiti di sicurezza, senza l'autorizzazione del costruttore.

4. SICUREZZA

 Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale prima di utilizzare l'apparecchiatura. Le informazioni contenute nel manuale sono fondamentali per la sicurezza d'uso e per la manutenzione della macchina.

 Conservare con cura questo manuale per poterlo consultare in ogni caso di necessità.

 L'impianto elettrico è stato progettato secondo la norma CEI EN 60335-2-24.

 Adesivi particolari evidenziano la presenza di tensione di rete in prossimità di aree (comunque protette) con rischi di natura elettrica.

 Prima del collegamento assicurarsi della presenza nella rete di alimentazione, a monte dell'apparecchio, di un apposito interruttore omipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm (richiesto per apparecchi forniti senza spina da collegare ad impianto fisso).

Il costruttore, in fase di progettazione e costruzione, ha posto particolare attenzione agli aspetti che possono provocare rischi alla sicurezza e alla salute delle persone che interagiscono con l'apparecchiatura.

Leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale in dotazione e quelle applicate direttamente, in particolare rispettare quelle riguardanti la sicurezza.

Non manomettere od eliminare i dispositivi di sicurezza installati. Il mancato rispetto di questo requisito può recare rischi gravi per la sicurezza e la salute delle persone.

E' consigliato simulare alcune manovre di prova per individuare i comandi, in particolare quelli relativi all'accensione e allo spegnimento, e le loro funzioni principali.

L'apparecchiatura è destinata solo all'uso per cui è stata progettata; ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.

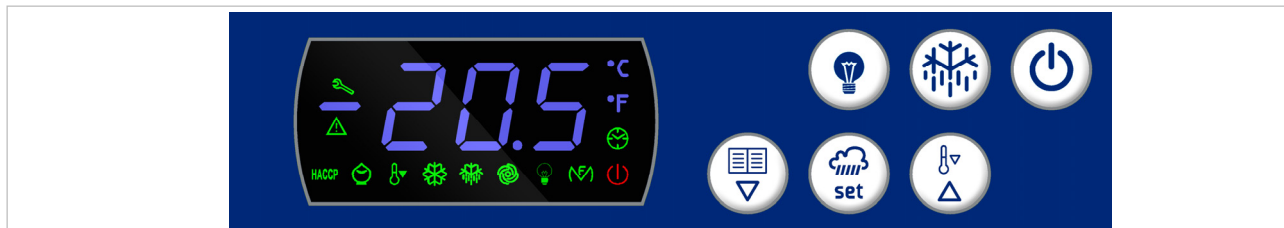
Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose o persone causati da un uso improprio o errato.

 Tutti gli interventi di manutenzione che richiedono una precisa competenza tecnica o particolari capacità, devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Per garantire l'igiene e proteggere gli alimenti da fenomeni di contaminazione, è necessario pulire accuratamente gli elementi che vengono a contatto direttamente o indirettamente con gli alimenti e tutte le zone limitrofe. Effettuare queste operazioni usando esclusivamente prodotti detergenti per uso alimentare, evitando prodotti infiammabili o prodotti che contengono sostanze nocive alla salute.

In caso di inattività prolungata, oltre a scollegare tutte le linee di alimentazione, è necessario effettuare una pulizia accurata di tutte le parti interne ed esterne dell'apparecchiatura.

5. USO E FUNZIONAMENTO



5.1. Descrizione Comandi



Tasto ON ... OFF

Una pressione del tasto **ON/OFF** comporta l'accensione del controllore. La pressione per 2 secondi consecutivi impone lo spegnimento del controllore.



Tasto SET

Una pressione durante il normale funzionamento, permette di impostare il setpoint di lavoro.



Tasto Sbrinamento

Una pressione durante il normale funzionamento, permette di avviare uno sbrinamento manuale.



Tasto Luce

Una pressione durante il normale funzionamento, permette di accendere o spegnere la luce.



Tasti Incremento ... Decremento

La pressione dei tasti, in programmazione setpoint, parametri e umidità decrementano o incrementano il valore selezionato.

5.2. Visualizzazione Display LED

Sono presenti alcune segnalazioni grafiche all'interno dell'area display.



Questo LED indica lo stato (accessorio o spento) del COMPRESSORE



Questo LED indica l'attivazione della funzione OVER COOLING



Questo LED indica lo stato (accessorio o spento) del VENTILATORE



Questo LED indica l'attivazione della funzione ENERGY SAVING



Questo LED indica lo stato (accessorio o spento) della LUCE



Questo LED indica uno sbrinatorio in corso



Questo LED indica lo stato (accessorio o spento) delle RESISTENZE PORTA



Questo LED indica uno stato di allarme HACCP.



Questo LED indica uno stato di ALLARME / GUASTO.



IL LED acceso richiede la pulizia del filtro condensatore.

5.3. Funzionalità

Accensione e spegnimento apparecchiatura

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Tenere premuto per due secondi il tasto  : il led  si accenderà / spegnerà.

Impostazione del setpoint di lavoro

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Premere e rilasciare il tasto  : il led  lampeggia. Impostare il nuovo setpoint di lavoro

mediante i tasti  . Confermare il

nuovo valore mediante il tasto .

Accensione / spegnimento della luce cella

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Premere e rilasciare il tasto  : il led  si accende.

Per spegnere la luce premere nuovamente il tasto



Attivazione / disattivazione funzione Overcooling

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Premere per almeno 4 secondi il tasto . Il led  si accende. Durante la funzione Overcooling il setpoint viene decrementato di 1°C. Durante la funzione Overcooling lo sbrinamento non viene mai attivato.

Attivazione sbrinamento manuale

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata e che non sia in corso la funzione Overcooling. Premere

per almeno 4 secondi il tasto . Se la temperatura della sonda evaporatore non è superiore al limite impostato, viene attivato lo

sbrinamento e il led  si accende. Terminato lo sbrinamento il led  si spegne.

Attivazione della funzione Energy Saving

Trascorso il tempo stabilito in assenza di aperture porta, viene attivata la funzione di Energy Saving : si accende il led . La funzione termina alla prima apertura porta.

Attivazione funzionamento per alta o bassa umidità

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Per visualizzare il funzionamento corrente

premere e rilasciare i tasti  e  : il display visualizza "rhH" se è attivo il funzionamento per alta percentuale di umidità, "rhL" se è attivo il funzionamento per bassa percentuale di umidità.

Per cambiare il funzionamento premere per

almeno 4 secondi i tasti  e  : il display visualizza "rhH" (funzionamento per alta percentuale di umidità) oppure "rhL" (funzionamento per bassa percentuale di umidità).

Blocco tastiera

Per bloccare la tastiera premere per almeno un

secondo i tasti  e  : il display visualizza "Loc" per un secondo. Se la tastiera è bloccata, non sarà consentito effettuare nessuna operazione : qualsiasi operazione provoca la visualizzazione a display della scritta "Loc". Per sbloccare la tastiera premere per almeno un

secondo i tasti  e  : il display visualizza "UnL" per un secondo.

Impostazione ora e data

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Premere il tasto  per un secondo : il display visualizza la scritta "rtc".

Premere e rilasciare il tasto  : il display visualizzerà "yy" seguito dagli ultimi due numeri dell'anno e il LED  lampeggia. Mediante i tasti

 e  è possibile impostare l'anno corrente.

Premere il tasto  per memorizzare il dato e passare alla modifica del mese : il display visualizzerà "nn" seguito dai due numeri del mese.

Mediante i tasti  e  è possibile impostare il mese corrente.

Premere il tasto  per memorizzare il dato e passare alla modifica del giorno : il display visualizzerà "dd" seguito dai due numeri del

giorno. Mediante i tasti  e  è possibile impostare il giorno corrente.

Premere il tasto  per memorizzare il dato e passare alla modifica dell'ora : il display visualizzerà "hh" seguito dai due numeri dell'ora.

Mediante i tasti  e  è possibile impostare l'ora corrente.

Premere il tasto  per memorizzare il dato e passare alla modifica dei minuti : il display visualizzerà "nn" seguito dai due numeri dei minuti. L'ora viene visualizzata nel formato 24 h.

Mediante i tasti  e  è possibile impostare il valore corretto.

Premere e rilasciare il tasto  o non operare per 15 secondi: il LED  si spegnerà. Per uscire anticipatamente dalla procedura

premere e rilasciare il tasto .

Visualizzazione temperatura sonde

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Premere il tasto  per un secondo : il display visualizza la scritta "rtc".

Premere il tasto  : il display visualizza la temperatura letta dalla sonda cella.

Premere il tasto  : il display visualizza la scritta "Pb2" (sonda evaporatore). Premere il

tasto  per visualizzare il valore letto dalla sonda evaporatore.

Premere il tasto  : il display visualizza la scritta "Pb3" (sonda condensatore). Premere il

tasto  per visualizzare il valore letto dalla sonda condensatore.

Per uscire dalla procedura premere il tasto  : il display visualizza nuovamente la temperatura letta dalla sonda cella.

Allarmi HACCP

Lo strumento è in grado di memorizzare fino a 9 allarmi HACCP, dopodiché l'allarme più recente sovrascrive il più vecchio. Lo strumento fornisce le seguenti informazioni:

- codice allarme
- il valore critico
- la data e l'ora in cui l'allarme si è manifestato
- la durata dell'allarme (da 1 min a 99 h e 59 min, parziale se l'allarme è in corso).

Sono previsti i seguenti codici di allarme :

- **AL** : allarme di temperatura di minima
- **AH** : allarme di temperatura di massima
- **id** : allarme ingresso micro porta
- **PF** allarme interruzione dell'alimentazione

 Per evitare di memorizzare ripetutamente allarmi interruzione dell'alimentazione, disconnettere l'alimentazione quando lo strumento è spento

 Se la durata dell'allarme interruzione dell'alimentazione è tale da provocare l'errore orologio (codice "rtc"), lo strumento non fornirà alcuna informazione riguardante la durata dell'allarme

Visualizzazione allarmi HACCP

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo: il display visualizzerà la scritta "rtc".

Premere ripetutamente il tasto  finché a display compare la scritta "LS".

Premere e il tasto : il display visualizzerà il codice dell'allarme più recente (ovvero uno dei codici sopra elencati seguito dal numero "1"; maggiore è il numero che segue il codice dell'allarme e più vecchio è l'allarme). Mediante i

tasti  e  è possibile scorrere i vari allarmi memorizzati.

Per selezionare un allarme premere il tasto

: il led **HACCP** smette di lampeggiare e rimane acceso stabilmente, il display visualizza in successione le seguenti informazioni:

8.0	il valore critico è di 8,0 °C/8 °F
StA	il display sta per visualizzare la data e l'ora in cui l'allarme si è manifestato
y09	l'allarme si è manifestato nel 2009 (continua ...)
n03	l'allarme si è manifestato nel mese di marzo (continua ...)
d26	l'allarme si è manifestato il 26 marzo 2009
h16	l'allarme si è manifestato alle 16 (continua ...)
n30	l'allarme si è manifestato alle 16 e 30
dur	il display sta per visualizzare la durata dell'allarme
h01	l'allarme è durato 1 h (continua ...)
n15	l'allarme è durato 1 h e 15 min
AH3	l'allarme selezionato

Il display visualizza ogni informazione per 1 secondo.

Per uscire dalla successione di informazioni:

premere e rilasciare il tasto , il display visualizzerà l'allarme selezionato (nell'esempio "AH3").

Per uscire dalla procedura premere il tasto : il display visualizza nuovamente la temperatura letta dalla sonda cella.

 Se lo strumento non ha alcun allarme in memoria, la label "LS" non verrà visualizzata.

Cancellazione elenco allarmi HACCP

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo: il display visualizzerà la scritta "rtc".

Premere ripetutamente il tasto  finché a display compare la scritta "rLS".

Premere il tasto : viene richiesta la password per poter cancellare gli allarmi in memoria.

Mediante i tasti  e  impostare la password **149**: premere il tasto  per confermare l'eliminazione degli allarmi.

 Se lo strumento non ha alcun allarme in memoria, la label "rLS" non verrà visualizzata.

Ore funzionamento compressore

Lo strumento è in grado di memorizzare fino a 9.999 ore di funzionamento del compressore, dopodiché il numero "9999" lampeggia.

Per visualizzare le ore di funzionamento compressore eseguire le seguenti istruzioni.

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo: il display visualizzerà la scritta "rtc".

Premere ripetutamente il tasto  finché a display compare la scritta "CH".

Premere il tasto  per visualizzare il dato. Per azzerare il contatore eseguire le seguenti istruzioni.

Assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo: il display visualizzerà la scritta "rtc".

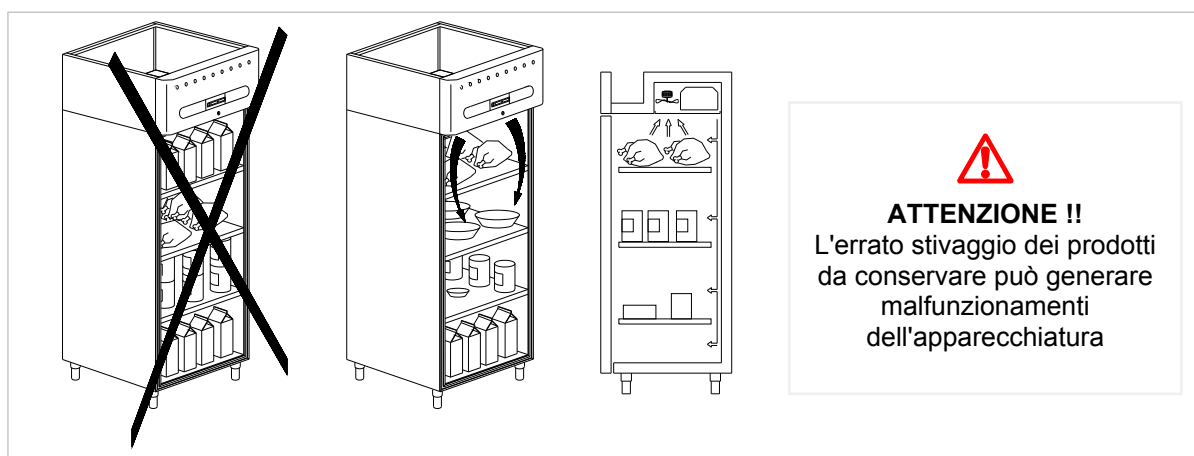
Premere ripetutamente il tasto  finché a display compare la scritta "rCH".

Premere il tasto  : viene richiesta la password per poter azzerare il contatore.

Mediante i tasti  e  impostare la password **149** : premere il tasto  per confermare.

5.4. Consigli Per L'uso

Disposizione Carico



Prolungata inattività

Se l'apparecchiatura rimane inattiva per un lungo tempo, procedere nel modo indicato:

1. Agire sull'interruttore automatico sezionatore per disattivare l'allacciamento alla linea elettrica principale.
2. Pulire accuratamente l'apparecchiatura e le zone limitrofe.
3. Cospargere con un velo d'olio alimentare le superfici in acciaio inox.
4. Eseguire tutte le operazioni di manutenzione;
5. Lasciare le porte socchiuse per evitare la formazione di muffe e/o odori sgradevoli.

Consigli per il normale utilizzo

Al fine di garantire un corretto uso dell'apparecchiatura, è bene applicare i seguenti consigli:

- Evitare di ostruire la zona sovrastante, anteriore o posteriore alla unità condensatrice

per favorire al massimo lo smaltimento di calore dal condensatore.

- Mantenere sempre pulita la parte anteriore del condensatore utilizzando una spazzola morbida ed evitando l'impiego di utensili rigidi o metallici che possano danneggiare le alettature del condensatore.
- Controllare la planarità della superficie di appoggio della apparecchiatura.
- Evitare di introdurre sostanze liquide o solide a temperatura superiore a quella ambiente, e comunque effettuare l'introduzione del materiale dopo che l'apparecchiatura ha raggiunto la temperatura di funzionamento.
- Evitare di stipare i materiali da conservare a contatto con le pareti interne, bloccando in tal modo la circolazione dell'aria che garantisce l'uniformità della temperatura all'interno del vano refrigerato.
- Evitare quanto più possibile il numero e la durata delle aperture porte.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1. Avvertenze Per La Pulizia E Manutenzione



Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, attivare tutti i dispositivi di sicurezza previsti. In particolare disattivare

l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore automatico sezionatore.

6.2. Manutenzione Ordinaria

La manutenzione ordinaria consiste nella pulizia giornaliera di tutte le parti che possono venire a contatto con gli alimenti e nella manutenzione periodica dei bruciatori, degli ugelli e delle condotte di scarico.

Una buona manutenzione consentirà di ottenere migliori prestazioni, una maggiore durata dell'apparecchiatura e un mantenimento costante dei requisiti di sicurezza.

Non spruzzare con getti d'acqua diretti o con apparecchi ad alta pressione.

Per la pulizia dell'acciaio inossidabile non usare pagliette o spazzole di ferro in quanto possono depositare particelle ferrose che ossidandosi portano alla ruggine.

Per rimuovere residui induriti utilizzare spatole in legno, in plastica o saponette in gomma abrasiva.

Durante i periodi di lunga inattività stendere su tutte le superfici in acciaio inox un velo protettivo passandovi un panno imbevuto di olio di vaselina, ed arieggiare periodicamente i locali.



Non usare prodotti che contengono sostanze dannose e pericolose per la salute delle persone (solventi, benzine, ecc.).

Periodicamente far eseguire da personale specializzato le seguenti operazioni :

- Provvedere periodicamente alla pulizia del condensatore utilizzando utensili idonei (aspirapolvere o spazzole morbide).
- Controllare la perfetta tenuta della guarnizione della porta e, se necessario, sostituirla.
- Provvedere periodicamente alla pulizia della vaschetta evapora condensa.
- Verificare che i collegamenti elettrici non abbiano subito degli allentamenti nelle connessioni.
- Verificare l'efficienza della resistenza stipite (nei modelli BT).
- Controllare il funzionamento del termostato o scheda e delle sonde.

- verifica dell'efficienza dell'impianto elettrico.

Manutenzione Ordinaria (350+350)

In questi modelli, le due celle hanno un differente sistema di raffreddamento e di sbrinamento.

Nella cella superiore ventilata, lo sbrinamento avviene automaticamente a periodi regolari mediante il passaggio di gas caldo. La condensa che si forma viene convogliata nell'apposita vaschetta posta sotto al compressore ed evaporata. Non è quindi richiesta nessuna operazione da parte dell'utilizzatore.

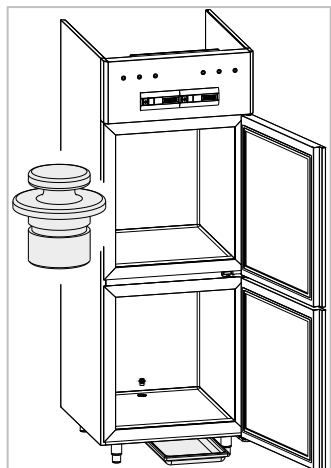
Nella cella inferiore statica, lo sbrinamento avviene per fermata della macchina e la periodicità è a discrezione dell'utilizzatore.

Eseguire le operazioni di seguito riportate:

1. Spegnerne il vano inferiore agendo sull'apposito interruttore
2. Svuotare la cella dal prodotto contenuto
3. Lasciare aperta la porta per il tempo necessario affinché il ghiaccio formatosi sulle pareti si scioglia; eventualmente agevolare il distacco dalle pareti mediante l'apposito raschietto fornito in dotazione
4. Pulire accuratamente, asciugare la cella e riposizionare il tappo prima di rimettere in funzione l'apparecchiatura.

ATTENZIONE

Per agevolare l'evacuazione dell'acqua dal fondo rimuovere il tappo e a fine operazione svuotare la bacinella di raccolta posta sotto all'armadio come riportato nello schema.



7. GUASTI

Le informazioni di seguito riportate hanno lo scopo di aiutare l'identificazione e correzione di eventuali anomalie e disfunzioni che potrebbero presentarsi in fase d'uso. Alcuni di questi problemi

possono essere risolti dall'utilizzatore, per tutti gli altri è richiesta una precisa competenza e quindi devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Problema	Cause	Rimedi
Il gruppo frigorifero non parte	Fine sbrinamento	riparte dopo una sosta di 3'
	Spegnimento tramite interruttore generale	riacceso, riparte dopo 3'
	Manca tensione	controllare spina, prese, fusibili e rete elettrica
	Altre cause	 Se il problema persiste contattare il centro di assistenza.
Il gruppo frigorifero funziona continuamente raffreddando insufficientemente	Locale troppo caldo	aerare l'ambiente
	Condensatore sporco	pulire il condensatore
	Insufficiente tenuta delle porte	controllare le guarnizioni
	Insufficiente quantità di gas refrigerante	 Contattare il centro di assistenza.
	Valvola gas caldo parzialmente aperta	 Contattare il centro di assistenza.
	Resistenze sempre inserite	verificare temporizzatore (solo su modelli con sbrinamento elettrico)
	Ventilatore del condensatore fermo	 Contattare il centro di assistenza.
	Ventilatore evaporatore fermo	 Contattare il centro di assistenza.
Il gruppo frigorifero non si arresta	Sonda guasta	 Contattare il centro di assistenza.
	Teletermostato o termostato guasto	 Contattare il centro di assistenza.
Presenza di ghiaccio all'interno dell'evaporatore	Tubo di scarico ostruito	smontare e rimontare il gruppo di scarico dopo averne controllato la pulizia (solo su modello statico)
	Apparecchio non livellato	ripristinare il livello agendo sui piedi regolabili
	Valvola gas caldo in avaria	 Contattare il centro di assistenza.
	Resistenze non funzionanti	verificare attivazione sbrinamento (solo su modelli con sbrinamento elettrico)
Rumorosità dell'apparecchio	Vibrazioni persistenti	verificare che non vi siano contatti tra l'apparecchio ed altri oggetti sia all'interno che all'esterno

7.1. Visualizzazione Allarmi

Problema	Cause	Rimedi
A display lampeggia la scritta "AL" ed il buzzer emette un suono intermittente (allarme bassa temperatura evaporatore)	La temperatura rilevata dalla sonda evaporatore è inferiore al valore stabilito.	 Contattare il centro di assistenza. ➤ Verificare il funzionamento del ventilatore evaporatore. ➤ Verificare che l'impianto non sia scarico.
A display lampeggia la scritta "AH" ed il buzzer emette un suono intermittente (allarme alta temperatura cella)	La temperatura rilevata dalla sonda cella è superiore al valore stabilito.	➤ Verificare la temperatura della cella ➤ Verificare che l'impianto funzioni correttamente.
A display lampeggia la scritta "id" ed il buzzer emette un suono intermittente (allarme ingresso micro porta)	L'ingresso micro porta rimane aperto.	 Contattare il centro di assistenza. ➤ Verificare il micro porta ➤ Verificare il corretto allineamento della porta
A display lampeggia la scritta "PF" ed il buzzer emette un suono intermittente (allarme interruzione alimentazione elettrica)	Sì è verificata una interruzione della alimentazione elettrica.	➤ Verificare l'impianto elettrico.  Per evitare di memorizzare ripetutamente allarmi interruzione dell'alimentazione, spegnere lo strumento prima di disconnettere l'alimentazione elettrica.
A display lampeggia la scritta "COH" ed il buzzer emette un suono intermittente (allarme temperatura condensatore)	La temperatura rilevata dalla sonda condensatore è superiore al valore stabilito..	 Contattare il centro di assistenza. ➤ Aerare l'ambiente. ➤ Pulire il condensatore.
A display lampeggia la scritta "CSd" ed il buzzer emette un suono intermittente (allarme ventilatore condensatore bloccato)	La temperatura rilevata dalla sonda condensatore è superiore al valore stabilito..	 Contattare il centro di assistenza. ➤ Pulire il condensatore. ➤ Verificare che i ventilatori condensatore funzionino correttamente.

7.2. Visualizzazione Guasti

Problema	Cause	Rimedi
A display lampeggia la scritta "Pr1" ed il buzzer emette un suono intermittente (errore sonda cella)	➤ Il tipo di sonda non è corretto. ➤ La sonda è difettosa. ➤ Il collegamento sonda – scheda elettronica non è corretto. ➤ La temperatura rilevata dalla sonda è al di fuori dei limiti consentiti dalla sonda cella in uso	 Contattare il centro di assistenza. ➤ Verificare che la sonda cella sia del tipo NTC. ➤ Verificare l'integrità della sonda cella. ➤ Verificare l'esattezza del collegamento strumento – sonda. ➤ Verificare che la temperatura in prossimità della sonda cella non sia al di fuori dei limiti consentiti
A display lampeggia la scritta "Pr2" ed il buzzer emette un suono intermittente (errore sonda evaporatore)		
A display lampeggia la scritta "Pr3" ed il buzzer emette un suono intermittente (errore sonda condensatore)		
A display lampeggia la scritta "rtc" (errore orologio)	L'impostazione dell'ora corrente è stata cancellata.	➤ Impostare il giorno e l'ora.

8. INSTALLAZIONE

8.1. Imballo E Disimballo

Eseguire la movimentazione e l'installazione rispettando le informazioni fornite dal costruttore, riportate direttamente sull'imballo, sull'apparecchiatura e nel presente manuale.

Il sistema di sollevamento e trasporto del prodotto imballato prevede l'impiego di un carrello a forche o di un transpallet usando il quale si deve fare particolare attenzione al bilanciamento del peso onde evitare pericoli di ribaltamento (evitare inclinazioni eccessive!).



ATTENZIONE : Nell'inserire il dispositivo di sollevamento, fare attenzione al cavo di alimentazione e alla posizione dei piedini.



ATTENZIONE : data la presenza di pesi concentrati nella parte alta dell'apparecchiatura evitare di trascinare la stessa durante gli spostamenti (pericolo di ribaltamento e danneggiamento dei piedini).

L'imballo è realizzato in cartone e il pallet in legno. Sull'imballo in cartone viene stampigliata una serie di simboli che evidenziano, secondo le normative internazionali, le prescrizioni cui dovranno essere sottoposte le apparecchiature durante le operazioni di carico e scarico, trasporto e immagazzinamento.



Alla consegna verificare, che l'imballo sia integro e che durante il trasporto non abbia subito danni. Eventuali danni vanno immediatamente contestati al trasportatore.

L'apparecchiatura va sballata prima possibile per verificarne l'integrità e l'assenza di danni. Non incidere il cartone con utensili taglienti onde evitare di danneggiare i sottostanti pannelli in acciaio.

Sfilare verso l'alto l'imballo in cartone.

Dopo aver sballato l'apparecchiatura verificare che le caratteristiche corrispondano a quanto da Voi richiesto nell'ordine;

Per eventuali anomalie contattare immediatamente il rivenditore.



Gli elementi dell'imballo (sacchetti in nylon, polistirolo espanso, graffe ...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini

Rimuovere il film protettivo in PVC dalle pareti interne ed esterne evitando l'uso di utensili metallici.

8.2. Installazione

Tutte le fasi di installazione devono essere considerate, sin dalla realizzazione del progetto generale.

La zona di installazione deve essere provvista di tutti gli allacciamenti di alimentazione, di scarico dei residui di produzione, deve essere adeguatamente illuminata ed avere tutti i requisiti igienici e sanitari rispondenti alle leggi vigenti.

Per ottimizzare i consumi e ridurre l'usura della macchina, non collocarla in vicinanza di fonti di calore o in ambienti con temperature troppo elevate.

Procedere al livellamento dell'apparecchio agendo sui singoli piedini.



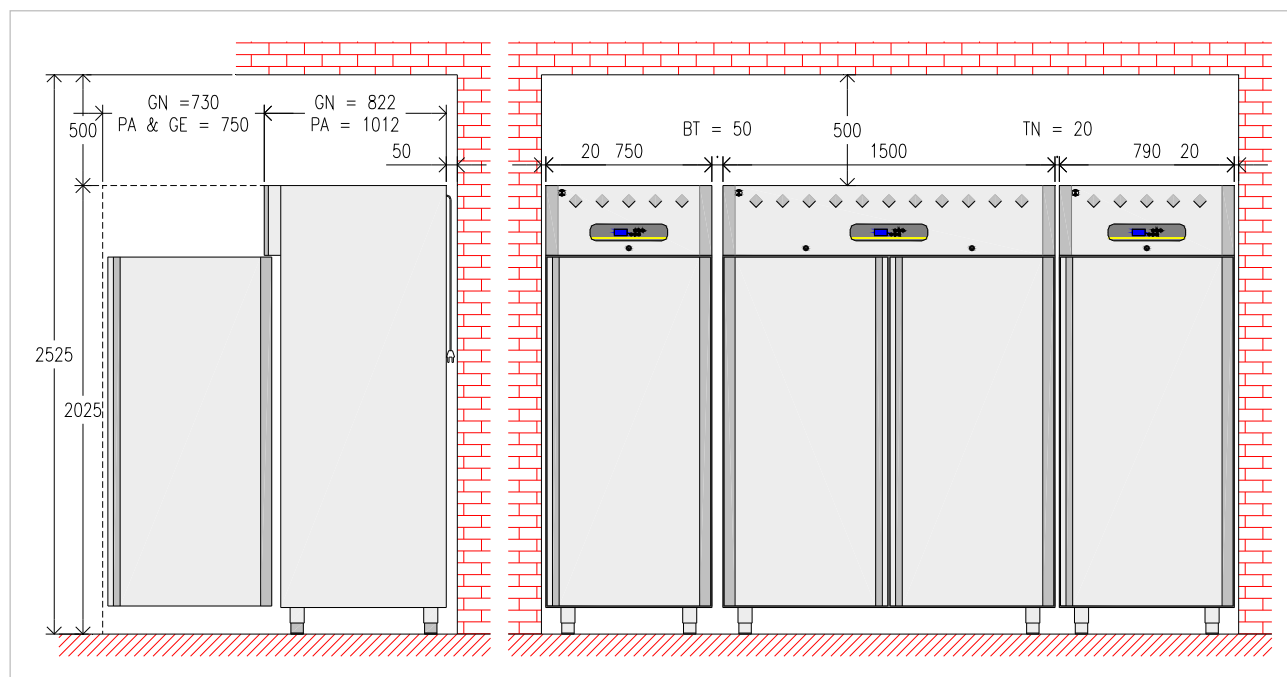
Questo apparecchio può essere installato e funzionare solo in locali permanentemente ventilati, per garantire un corretto funzionamento dello stesso.



Allacciare e quindi lasciare inserito per un certo tempo (almeno due ore) prima di controllare il funzionamento. Durante il trasporto è probabile che l'olio lubrificante del compressore sia entrato nel circuito refrigerante otturando il capillare: di conseguenza l'apparecchiatura funzionerà per qualche tempo senza produrre freddo fino a quando l'olio non sarà ritornato al compressore.



ATTENZIONE : l'apparecchiatura necessita di spazi minimi funzionali come da disegno.



8.3. Allacciamento Alimentazione Elettrica

L'allacciamento deve essere effettuato da personale autorizzato e qualificato, nel rispetto delle leggi vigenti in materia e con l'utilizzo di materiale appropriato e prescritto.

i Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione elettrica verificare che la tensione e la frequenza corrispondano con i dati riportati sulla targhetta di immatricolazione applicata sulla parte posteriore dell'apparecchio.

i L'apparecchiatura viene fornita con tensione di funzionamento 230V 1+N~ 50Hz. Su richiesta è

possibile avere apparecchiature con tensioni diverse.



Prima di effettuare il collegamento assicurarsi della presenza nella rete di alimentazione, a monte dell'apparecchio, di un apposito interruttore differenziale di adeguata potenza al fine di preservare l'apparecchio da sovraccarichi o cortocircuiti

8.4. Collaudo

L'apparecchiatura viene spedita in condizioni di essere messa in funzione dall'utilizzatore. Tale funzionalità è garantita dal superamento dei test (collaudo elettrico - collaudo funzionale -

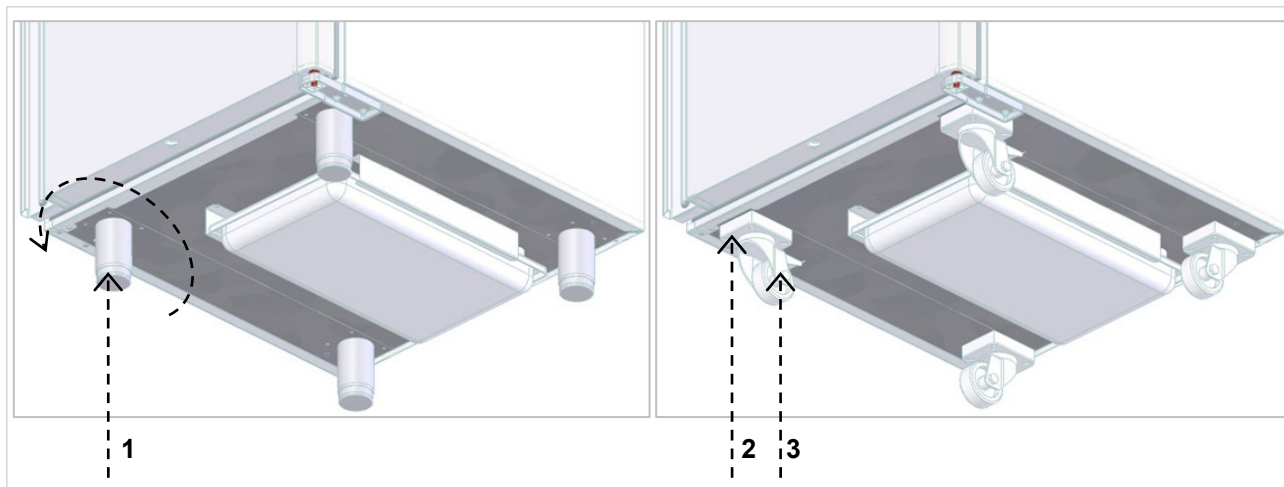
collaudo estetico) e dalla relativa certificazione tramite gli specifici allegati.

9. NOTE TECNICHE

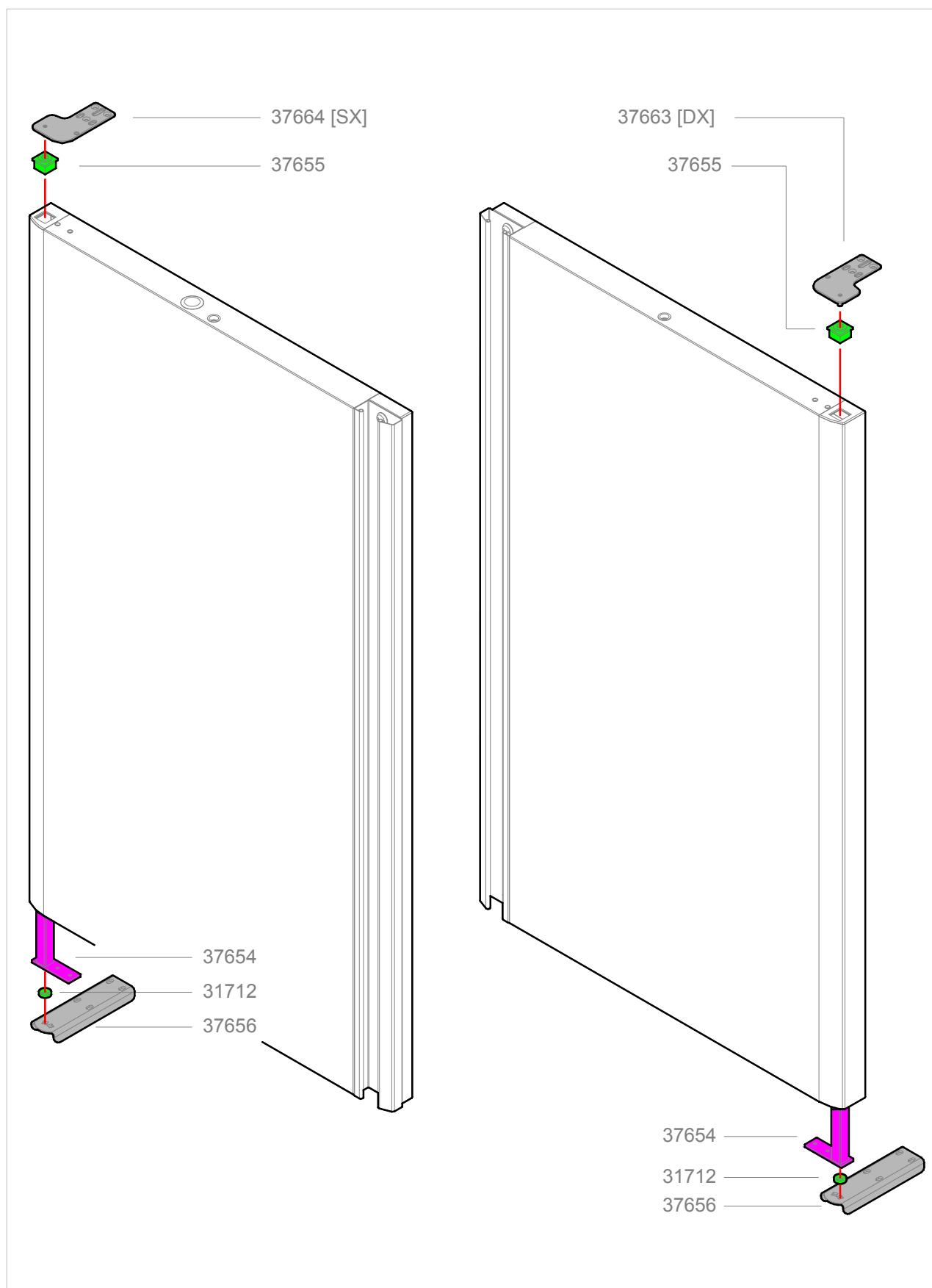
9.1. Montaggio kit ruote accessorie

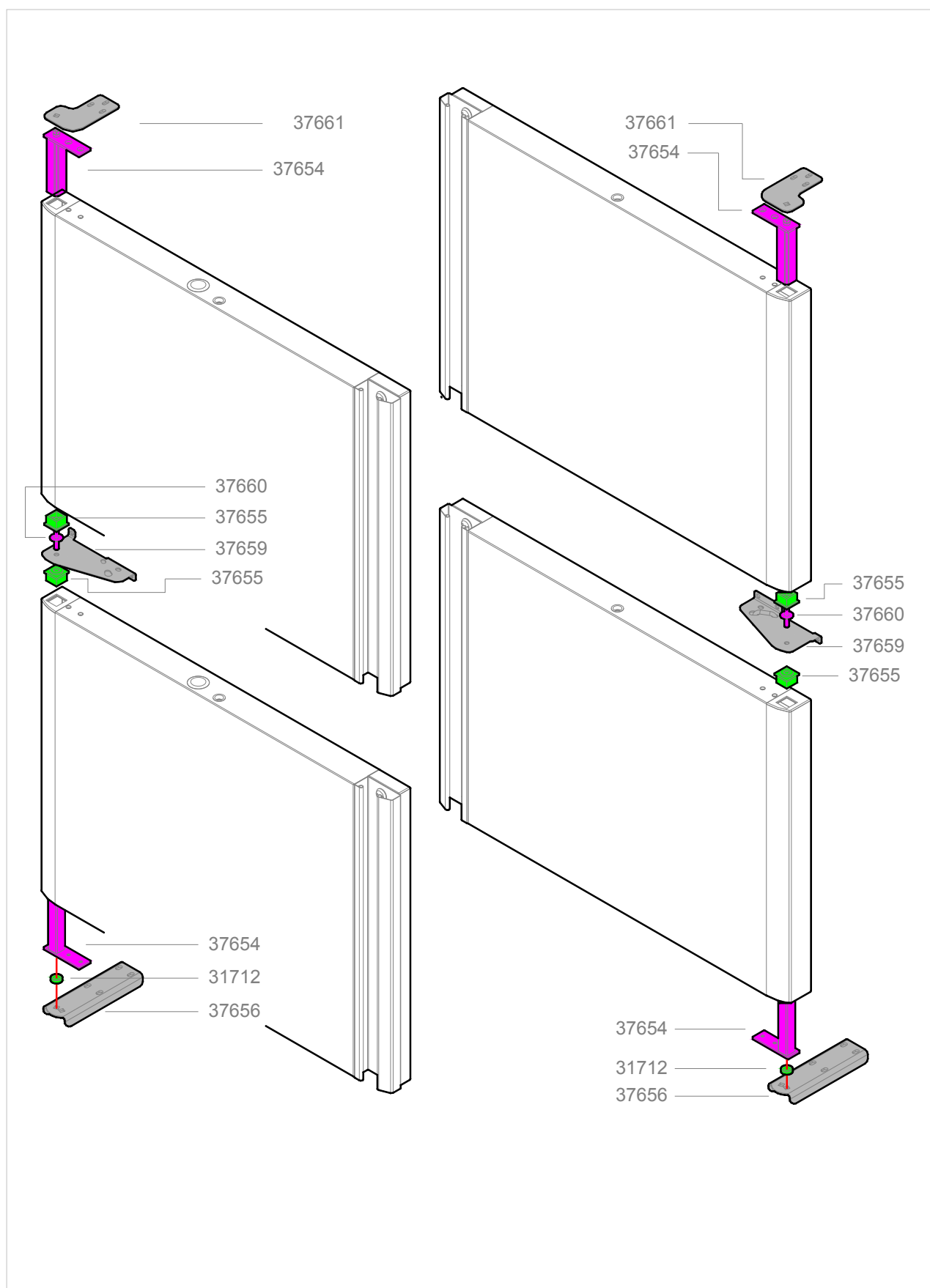
- Svitare i piedi (1) fino a rimuoverli completamente.
- Fissare ruota (2) e zoccolo (3) al fondo dell'armadio utilizzando le viti fornite in dotazione.

- Le viti di ogni ruota dovranno essere inserite nei 4 fori Ø 6mm previsti.



9.2. Reversibilità Delle Porte





10. SMALTIMENTO APPARECCHIATURA

 Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE).

 Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che

questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

11. SCHEDA TECNICA DEL REFRIGERANTE

Il refrigerante utilizzato nella macchina è il fluido R404a. Di seguito i componenti del fluido :

PENTAFLUOROETANO	(HFC	R125)
44%		
ETANO 1,1,1 – TRIFLUORO	(HFC	R143A)
52%		
ETANO 1,1,1,2 TETRAFLUORO	(HFC	R134A)
4%		

IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

La rapida evaporazione del liquido può causare congelamento. L'inalazione di concentrazioni elevate di vapore può causare irregolarità cardiache, effetti narcotici a breve termine (comprese vertigini, cefalee e confusione mentale), svenimenti o morte.

Effetti sugli occhi: Congelamento o ustioni a freddo causati dal contatto con il liquido.

- Effetti sull'epidermide: Congelamento o ustioni a freddo causati dal contatto con il liquido.

- Effetti dell'ingestione L'ingestione non è considerata un mezzo di esposizione.

MISURE DI PRIMO SOCCORSO

Occhi: In caso di contatto, lavare immediatamente l'occhio con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico.

Effetti sull'epidermide: Lavare con acqua per almeno 15 minuti dopo un contatto eccessivo. Se necessario, curare il congelamento, riscaldando gentilmente la zona in oggetto. Affidarsi a un medico in caso di irritazione.

Ingestione orale: L'ingestione non è considerata un mezzo di esposizione.

Inalazione: Se vengono inalate concentrazioni elevate, portare all'aria aperta. Mantenere calma la persona. Se la persona non respira, somministrare la respirazione artificiale. Se la respirazione è difficoltosa, somministrare ossigeno. Affidarsi a un medico.